

Министерство образования и науки РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко»

Утверждена
на заседании Совета _____ факультета
« ____ » _____ 20__ г. протокол № _____
Декан факультета

подпись / инициалы, фамилия

« ____ » _____ 20__ г.

Рассмотрена
на заседании кафедры

« ____ » _____ 2019 г. протокол № 1
Заведующий кафедрой ____ / _____
подпись / инициалы, фамилия

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Уровень основной образовательной программы	магистратура
Направление подготовки	44.04.01 – Педагогическое образование
Направленность	Управление воспитательной работой
Форма обучения	очная
Семестр	1
Программу составила:	Хватаева Н.П., к.ф.н., доцент, фамилия, инициалы, уч. степень, уч. звание, подпись

1.1. Цель и задачи изучения дисциплины

Дисциплина «Деловой английский язык» ориентирует на профессиональную деятельность, а именно: чтение и понимание текстов по своей будущей специальности, работа по реферированию и аннотированию профессиональных текстов, коммуникация на иностранном языке по вопросам профессиональной деятельности, самопрезентация на иностранном языке, составление деловых писем, бумаг в процессе своей будущей работы на иностранном языке, если этого будет требовать ситуация. Поэтому ее изучение способствует решению определенных типовых задач. Критерием практического владения языком является умение оперировать наиболее употребительными языковыми средствами, адекватными ситуации общения, позволяющими понять сообщение и отреагировать на него. Основная цель изучения дисциплины - развитие и совершенствование навыков чтения, деловой коммуникации, расширение лексического, грамматического и страноведческого материала.

Основной целью профессионально-ориентированного и научно-ориентированного модулей для магистрантов является совершенствование имеющейся иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной. Формирование компетенции деловой коммуникации подразумевает развитие коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении, письме по вопросам профессиональной деятельности. Обучающиеся должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения.

В соответствии с поставленными целями в процессе освоения дисциплины должны быть решены следующие задачи:

- 1) коррекция навыков произношения в соответствии с произносительной нормой стандартного иностранного языка;
- 2) автоматизация и коррекция лексико-грамматических навыков, приобретенных обучающимися на предыдущей ступени образования;
- 3) совершенствование навыков работы с различными типами словарей и справочных изданий;
- 4) формирование навыков извлечения научной информации на иностранном языке из различных источников, компрессии содержания текста на иностранном языке;
- 5) формирование навыка общения на иностранном языке по профессиональной проблематике.
- 6) формирование навыков составления и чтения деловой документации на иностранном языке;
- 7) расширить кругозор и повысить общую культуру обучающихся;
- 8) сформировать толерантное отношение и уважение к культурным и духовным ценностям разных стран и народов;
- 9) повысить уровень учебной автономии, способности к самообразованию.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате изучения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- лексический минимум общего, терминологического и делового характера;
- основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка;
- лексику иностранного языка общеупотребительного, делового, терминологического и профессионального содержания необходимую для общения, чтения и перевода иноязычных текстов общей и профессиональной направленности;
- грамматические нормы;
- особенности межкультурного взаимодействия.

Уметь:

- осуществлять коммуникацию на иностранном языке с использованием общих дискурсивных практик;
- переводить со словарем научную литературу и документацию; вести письменное общение на иностранном языке, составлять деловые письма;
- применять дополнительные (кроме учебных) источники информации на иностранном языке для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции;
- использовать знание иностранного языка для понимания специальных / профессиональных текстов.
- Читать на иностранном языке литературу по профилю специальности с целью поиска и обработки профессионально-значимой информации;
- Переводить несложные прагматические тексты и тексты по профилю специальности (со словарем);
- Читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки;
- Максимально адекватно и точно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на английский язык.

Владеть:

- Иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации бытового и профессионального назначения.
- Навыком подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуации официального общения в пределах программных требований.
- Навыком составления деловой документации на иностранном языке.

В области чтения:

- понимать основное содержание общественно-политических, публицистических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов / веб-сайтов; детально понимать письма делового характера; выделять значимую / запрашиваемую информацию из текстов справочно-информационного характера.

В области аудирования:

- воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных), профессиональных текстов, и умение выделить в них значимую / запрашиваемую информацию.

В области говорения:

Обучающийся должен уметь породить речевое произведение сообразно: 1. вопросу-интервью; 2. проблеме выбора / предпочтения; 3. необходимости подготовить сообщение / доклад о представленной в учебном тексте точке зрения; 4. необходимости подготовить компиляцию информации из разных источников по теме учебного текста; 5. необходимости выбора решения для поставленной в учебном тексте проблемы; 6. необходимости систематизировать информацию и подготовить пересказ текста в целом.

В области письма:

- заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения); поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, стенных газет и т.д.).

Формируемые компетенции:

Обучающийся:

готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

готовностью взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия (ОПК-3);

готовностью к систематизации, обобщению и распространению отечественного и зарубежного методического опыта в профессиональной области (ПК-12).

Проектируемые дисциплинарные результаты сформированности компетенций:

Обучающийся:

Результат ОПК-1: способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной профессиональной ситуации общения на изучаемом иностранном языке; владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке;

Результат ОПК-3: способен использовать навыки общения на иностранном языке для построения конструктивных отношений с коллегами, при поиске и установлении новых профессиональных контактов;

Результат ПК-12: способен использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук, в том числе и из источников на иностранном языке, при решении профессиональных задач.

Предполагается, что конечным результатом обучения станет способность обучающихся ориентироваться в научной и профессиональной литературе на иностранном языке, умение общаться (в устной и письменной форме) по проблемам, связанным с профессиональной деятельностью, а также заниматься научной деятельностью (заполнять грантовые заявки, читать и переводить научные статьи, презентовать результаты своего исследования) на иностранном языке, вести деловую коммуникацию, осуществлять профессиональную деятельность совместно с иностранными коллегами.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Деловой английский язык» является частью программы обучения иностранному языку и относится к циклу базовых дисциплин общеобразовательной подготовки. Дисциплина иностранный язык входит в базовую часть гуманитарного, социального и экономического цикла дисциплин (Б1). Обучение иностранному языку рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством социокультурной и межкультурной коммуникации, как в ситуациях социального общения, так и в сферах профессиональной деятельности. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в процессе изучения иностранного языка по программе бакалавриата.

1.4. Особенности реализации дисциплины

Теоретический модуль дисциплины (нормы и правила употребления иностранного языка) реализуется на русском языке, практический модуль – на иностранном языке.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
Общая трудоемкость	108	1,2
Аудиторные занятия	36	1,2
Лекции	-	
Семинарские занятия	36	1,2
Лабораторные работы	-	
Самостоятельная работа	72	1,2
Курсовые работы/рефераты	-	
Вид итогового контроля: экзамен/зачет	зачет	1,2

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Разделы и темы дисциплины Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в академических часах)						Формы текущего контроля успеваемости		
			в	а	л	п	л	К		С	
			с	у	е	р	а	К	С	Р	С
			ег	д	к	.	б	Р			
			о		ц	(
						с					
						е					
						м					
)					
Модуль 1. Деловой английский язык											

Семестр 1										
1.	Тема 1. Curriculum Vitae / Resume. Система времен английского глагола (активный залог). Правила чтения. Особенности английского произношения. Деловая и научная лексика. И: Ролевая игра.	1-4	20	8		8			12	Готовая деловая документация. Ролевая игра «Собеседование».
2.	Тема 2. Business correspondence. Употребление неличных форм глагола. Страдательный залог. Особенности орфографии и синтаксиса. И: Дискуссия	5-8	22	8		8			14	Составление писем на заданную тему. Мини-тест по грамматике
3	Revision.	9	12	2		2			10	
Модуль 2. Научная деятельность на английском языке										
Семестр 2										
3	Тема 4. Scientific text. Pedagogical research literature. Сослагательное наклонение. Complex subject. Complex object. Согласование времен. И: Презентация.	1-4	22	8		8			14	Доклад на основе прочитанного профессионального текста.
4	Тема 4. Translating professional text. Виды чтения. Аннотирование, реферирование. Теория перевода. И: Проект	5-8	22	8		8			14	Перевод текста. Лексико-грамматический тест.

5	Revision.	9	10	2		2			8	Чтение, перевод и пересказ текста. Составление письма, документа.
Итого			108	36		36			72	

Часть занятий проводится в инновационной форме (пометка символом «И» при указании темы).

Научно-ориентированный модуль предусматривает применение инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества (включая проведение групповых дискуссий, ролевых игр, проектов, занятий, составленных на основе результатов научных исследований преподавателей института).

3.2. Занятия лекционного типа

Не предусмотрены учебным планом.

3.3. Занятия практического типа

Организация учебной деятельности строится на основе учебно-тематических модулей. Конкретная учебная задача решается применительно к ситуации учебного общения, которая является шагом на пути последовательного овладения иностранным языком. На всех этапах курса иностранного языка обращается внимание на обучение обучающихся методике самообразования, которая позволяет им овладеть приемами извлечения информации из текстов, знакомит со способами ее передачи в виде аннотаций, рефератов, устных докладов и сообщений. Интеграция и нелинейность содержания обучения иностранному языку во всех разделах/содержательных блоках Программы обеспечивает возможность ротации речевого и языкового материала, усиливает когнитивную составляющую обучения, при организации процесса обучения позволяет сместить акцент с аудиторных занятий с преобладанием репродуктивно-тренировочных заданий на самостоятельные поисково-познавательные виды деятельности с разной степенью учебной автономии.

Рабочая программа по дисциплине «Деловой английский язык» включает в себя основное базовое направление, ориентированное на формирование знаний и систематизацию фундаментальных основ английского языка и профессионально-ориентированное, нацеленное на личностное самоопределение обучающихся в процессе обучения и в будущей профессии,

Преподавание английского языка строится на основе современных методов и технологий, приемов, средств (аудитивных, визуальных, аудиовизуальных, компьютерной техники и т.д.) и форм обучения, способствующих реализации всех целей изучения языка, интенсификации процесса обучения.

Важнейшими условиями процесса обучения являются сочетание аудиторной с самостоятельной работой обучающихся, использование различных режимов работы в аудитории (парного, группового, индивидуального), ситуативно-ролевое обучение и т.д.

В соответствии с определенным уровнем обучения и поставленными целями определяется и учебный материал – словарь, тематика, грамматический материал, учебное пособие, раздаточный материал.

Тематический принцип обучения имеет скорее относительный, чем абсолютный характер. Все учебные пособия являются средством изучения английского языка как системы. Квалификационные требования носят опережающий характер, т. е. они заложены в самой программе обучения и выступают как образ целостной, нормативной системы будущей профессиональной деятельности выпускника.

Упражнения для самостоятельной работы адекватно-градуированы, полифункциональны, так как они рассчитаны на полноту и глубину понимания читаемого и на коммуникативный подход к чтению как рецептивному виду речевой деятельности. В упражнениях к текстам акцент обсуждения прочитанного и в связи с прочитанным постепенно переносится на личность обучающегося, его собственное видение проблемы, суждение и умозаключение, способность принимать решение в аналогичных ситуациях, осознавая процесс своей умственной деятельности и управляя ею.

Упражнения по тексту и вокабуляру комбинируются и варьируются по усмотрению преподавателя и по согласованию со обучающимися: последовательность их выполнения не является строго обязательной.

Упражнения на проведение дискуссии расширяют и дополняют информацию, содержащуюся в основном тексте, и предназначены для обсуждения темы урока в целом, а также отдельных ее аспектов.

Для завершения работы над заданием предлагаются монологические творческие высказывания — сообщения по проблематике темы и ролевая игра, позволяющая смоделировать ситуацию коллективного общения по изучаемой научной теме.

Темы и их аннотации

Модуль 1. Деловой английский язык.

Тема 1. Curriculum Vitae / Resume. Резюме.

Формат работы в рамках темы предполагает не только графически и грамматически правильное оформление личных документов на английском языке, но и способность систематизировать информацию о себе, правильно ее группировать и подавать для целей успешной профессиональной коммуникации.

Тема содержит опорные тексты по теме, вокабуляр, образцы документов и лексико-грамматические упражнения. Содержание текста этого модуля и других будет использовано для реализации некоторых дискурсивных практик в условиях учебного занятия.

Тема 2. Business correspondence. Деловая переписка.

Обучающиеся знакомятся с правилами составления различных видов писем, дистанционной деловой коммуникации. Предполагается обсуждение обучающимися некоторых аспектов этики социального и профессионального взаимодействия и знакомит с некоторыми реалиями, существующими в различных профессиональных сообществах.

Тема 3. Scientific text. Pedagogical research literature. Научно-педагогическая исследовательская литература.

Обучающиеся знакомятся с лексико-стилистическими особенностями научно-педагогического текста, нарабатывают навыки чтения профессиональной литературы. Обсуждается, что лежит в основе профессионального роста, и в каких сферах деятельности человека могут быть применены профессиональные знания.

Тема 4. Translating professional text. Перевод профессионального текста.

В ходе изучения затрагиваются основы теории перевода, различные виды чтения, которые имеют различные цели. Обучающиеся осваивают навыки работы с научным текстом, составление аннотаций, рефератов, выявление тезисов и ключевых слов.

3.4. Лабораторные занятия

Учебным планом не предусмотрены.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Электронные дидактические материалы (ауд. 303, уч.к. № 3. Класс персональных компьютеров (системных блоков Intel Celeron 2600, 512 Mb – 12; ЖК мониторов -12), объединенных в локальную сеть без выхода в Интернет и на сервер института)

Дополнительные мультимедийные компоненты (аудио-, видео-): комплекты текстов с кассетами, дисками.

Для более успешного изучения дисциплины необходимо регулярно слушать аутентичные источники. В настоящее время в сети Интернет есть большое количество подкастов, например: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>. Подкасты дают возможность развивать навык аудирования и произношения без помощи преподавателя.

Необходимо также работать со словарями, например: <http://www.multitran.ru/>, <http://dictionary.cambridge.org/>. Эти и другие ресурсы содержат образцы транскрипции и произношения, что снимает трудности в работе с иноязычным текстом, как звучащим, так и письменным.

Немаловажную роль играет просмотр фильмов и прослушивание песен на английском языке, так как они выбираются обучающимся в соответствии с его пристрастиями, что повышает мотивацию.

Более прочно усвоить теоретический материал помогают следующие источники:

1. Карневская Е.Б. Практическая фонетика английского языка [Электронный ресурс]: учебник / Е.Б. Карневская и др.; под общ. ред. Е.Б. Карневской. - 12-е изд., стер. - Минск: Выш. шк., 2013. - 366 с.: ил. - ISBN 978-985-06-2348-5 (ЭБС Znanium.com).
2. Торбан И. Е. Справочник по фонетике английского языка/Торбан И. Е. ИНФРА-М, 1994. - 60 с., обложка, тираж 50000, 84x108 1/32 ISBN 5-86225-004-2 (ЭБС Znanium.com)
3. <http://www.antimoon.com/how/pronunc-soundsipa.htm> - онлайн ресурс, содержащий информацию о международной системе транскрипции, словарь произношения.
4. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish> - подкасты с параллельными текстами
5. <http://dictionary.cambridge.org/> - Кэмбриджский словарь
6. <http://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1312351> – Словарь лингвистических терминов
7. <http://www.howjsay.com/> - словарь произношения
8. <http://www.multitran.ru/> - современный словарь, пополняемый ресурс.
9. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/listen-and-watch> сайт Британского совета. Содержит большое количество аутентичных материалов различного уровня и тематики.

10. <http://www.langdrills.ru/> - ресурс, позволяющий самостоятельно работать над произношением.
11. http://www.cambridgeenglishonline.com/Phonetics_Focus/ - ресурс, содержащий различные фонетические игры.
12. <http://usefulenglish.ru> - ресурс, содержащий как теоретический, так и иллюстративный материал для изучающих фонетику английского языка
13. <http://znanium.com/> - ЭБС
14. <http://e-learning.udsu.ru/mod/resource/view.php?id=36000> - рекомендации для участников конкурсов, международных грантовых и стипендиальных программ.
15. <http://examenglish.com/> - сайт, содержащий информацию о международных экзаменах, пробные тесты и т.п.

5. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Критерии освоения и шкала оценивания

Ступеней уровней освоения компетенции - три.

Первый уровень пороговый. Он формируется из компоненты знать. Оценка «удовлетворительно».

Второй уровень, продвинутый, он формируется из требований к компоненте уметь. Оценка «хорошо».

Третий уровень – высокий. Он формируется из компоненты владеть. Оценка «отлично».

В перечень видов оценочных средств входят следующие:

Лексико-грамматические тесты. Тест считается выполненным при наличии правильных ответов не менее 51%.

Тексты профессиональной направленности: чтение вслух, про себя, перевод. При чтении вслух проверяется техника чтения и владение орфоэпической нормой английского языка. Чтение про себя предполагает извлечение информации в объеме не менее 51%. При переводе обучающийся имеет право пользоваться любыми источниками информации и электронными устройствами. Время контрольных заданий ограничено.

Составление резюме. Данный вид работы выполняется первоначально с предварительной подготовкой до занятия, затем на занятии с ограничением времени. Обучающийся имеет право пользоваться любыми источниками информации и электронными устройствами. Объем резюме исходит из объема прочитанного текста. 1 стандартная страница текста предполагает резюме в объеме 10-14 предложений развернутого характера. При оценке учитываются логичность, связность, грамматическая корректность. При оценке резюме в устной форме принимается во внимание качество произношения.

Монологическое высказывание по тематике научных исследований ведущих преподавателей института по основной образовательной программе. При оценке учитывается содержание, логичность, связность, грамматическая корректность, соблюдение орфоэпической нормы английского языка. Объем — 25-30 развернутых предложений.

Участие в дискуссиях и ролевых играх на профессиональную тему. Оценивается адекватная реализация коммуникативного намерения, нормативность высказываний.

Система параметров оценки речевых произведений:

- 5 баллов Общее описание высказывания. Высказывание соответствует целям и задачам коммуникации. В высказывании учтён межкультурный аспект коммуникации.

Отмечены лишь незначительные недостатки, касающиеся полноты и завершённости высказывания. Коммуникант допускает незначительные ошибки лексико-грамматического характера, которые не приводят к искажению смысла высказывания. Высказывание отражает высокую степень эрудированности коммуниканта и соответствует принципам сотрудничества Г.П. Грайса. Способ подачи / презентации высказывания. Речь спокойная, без пауз. Хорошее произношение способствует пониманию целевой аудиторией сказанного. Отмечены лишь незначительные недостатки, касающиеся произношения некоторых слов и выбора интонации, что не снижает качества высказывания. Лексико-грамматический параметр оценки Высказывание содержит широкий диапазон лексики и грамматических структур, демонстрирует высокую степень автоматизма при использовании сложноподчинённых синтаксических структур. Некоторые незначительные ошибки незаметны и не затрудняют понимание целевой аудиторией смысла высказывания. Композиционное оформление. Высказывание в целом хорошо структурировано и структурные компоненты высказывания логически взаимосвязаны. Высказывание является целостным и обладает внутренней динамикой. Соответствие теме коммуникативной задачи. Высказывание полностью соответствует теме коммуникативной задачи. Фоновые смыслы соотнесены коммуникантом с темой высказывания и легко декодируются целевой аудиторией. Отсутствуют смысловые девиации.

- 4 балла Общее описание высказывания. Высказывание соответствует целям и задачам коммуникации, но структурно не завершено. Высказывание, в целом, содержит понятные целевой аудитории и связанные друг с другом идеи, межкультурный аспект которых легко декодируется, но связь между эпизодами высказывания иногда неочевидна. В речи присутствуют паузы. В целом, высказывание соответствует принципам сотрудничества Г.П. Грайса. Способ подачи / презентации высказывания. Речь спокойная, содержит понятные целевой аудитории мысли, иногда возникают паузы. Произношение, интонационное оформление высказывания, темп речи иногда требуют от целевой аудитории несколько большего внимания, что опять же, не влияет на понимание основной идеи высказывания. Лексико-грамматический параметр оценки Высказывание демонстрирует хорошее и эффективное владение лексикой и грамматическими структурами, а также способность связно представить соотнесённые друг с другом идеи. В высказывании может присутствовать неправильное использование лексики и ошибки грамматического характера, что приводит к нарушению плавности речи, но это не затрудняет понимание основной идеи высказывания. Композиционное оформление. В целом, высказывание может быть охарактеризовано как неполное и недостаточно хорошо структурированное. Соответствие теме коммуникативной задачи. Высказывание, в основном, является последовательным и содержит соотнесённые с коммуникативной задачей идеи. Тем не менее, для целевой аудитории взаимосвязь между представленными в высказывании идеями не всегда очевидна или трудно различима.

- 3 балла Общее описание высказывания. Высказывание соответствует целям и задачам коммуникации, но структурно не завершено. Речь, в некоторых случаях непонятна. Коммуникант испытывает затруднение при последовательной вербализации своих мыслей, что приводит к несвязной речи и, следовательно, к непониманию смысла высказывания со стороны целевой аудитории. Способ подачи / презентации высказывания. Высказывание, в основном, понятно, но требует пристального напряжённого внимания со стороны целевой аудитории, так как речь невнятна, интонационное оформление не соответствует целям коммуникации. В речи отсутствует плавность, часто целевая аудитория не понимает смысла

сказанного. Лексико- грамматический параметр оценки Коммуникант демонстрирует слабое владение лексикой и грамматическими структурами, что мешает ему / ей предложить вниманию целевой аудитории, связанные между собой мысли. Понимание отдельных фрагментов высказывания возможно на уровне простых следующих друг за другом предложений. Структурные компоненты высказывания, в основном, разрозненны. Используемые лексические средства способны отразить простые смыслы общего характера. Композиционное оформление Структурные компоненты высказывания невозможно определить. Высказывание нельзя определить как структурированное и завершённое. Соответствие теме коммуникативной задачи Высказывание, так или иначе, соответствует целям и задачам коммуникации, хотя число приведённых в высказывании аргументов явно недостаточно. Основные аргументы не развёрнуты полностью. Местами присутствует лишь намёк на имеющийся у коммуниканта аргумент. Высказывания содержит в той или иной степени повторы аргументов в пользу основной темы высказывания. Взаимосвязь между аргументами, их последовательность, а также причинно-следственная связь между смыслами, отражёнными в высказывании, часто неочевидна.

- 2 балла Общее описание высказывания Высказывание имеет очень ограниченный характер по содержанию. В нём, как правило, или отсутствует взаимосвязь между мыслями, отражающими цели и задачи коммуникации, или эта взаимосвязь представлена лишь незначительно. Высказывание, в основном, невозможно воспринимать как целостное. Способ подачи / презентации высказывания. Присутствуют постоянные ошибки в произношении, интонационном оформлении, что требует от целевой аудитории приложить усилие, чтобы понять смысл высказывания. Речь изобилует обрывками, или в значительной степени фрагментирована. Присутствуют затяжные паузы. Лексико- грамматический параметр оценки. Слабый уровень владения лексикой и грамматическими структурами не позволяет или ограничивает коммуниканта в попытке предложить целевой аудитории какие бы то ни было мысли во взаимной связи друг с другом. Способность коммуниканта вербализовать мысль в соответствии с коммуникативной задачей обусловлена лишь ранее заученными фразами и выражениями, воспроизводимыми по памяти. Коммуникант не способен завершить выполнение коммуникативной задачи и вынужден использовать не относящиеся к теме высказывания 'домашние заготовки'. Композиционное оформление. Как правило, в таком высказывании отсутствует структурная оформленность, основные идеи не взаимосвязаны между собой. Соответствие теме коммуникативной задачи Содержание высказывания едва соответствует целям и задачам коммуникации.
- 0 – 1 балл Обучающийся не предпринимает никакой попытки решить поставленную перед ним коммуникативную задачу или его высказывание не соответствует теме, целям и задачам коммуникации и не оформлено композиционно.

Система параметров оценки речевых произведений:

При оценке письменного перевода каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

- 5 баллов - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

- 4 балла - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.
- 3 балла - перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.
- 1-2 балла - перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Попов Е.Б. Английский язык для магистрантов / Е.Б. Попов - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 52 с.: 60x90 1/16 ISBN 978-5-16-103281-7. (Znanium.com) (Дата обращения 25.08.2019)
2. Гальчук Л.М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7. (Znanium.com) (Дата обращения 25.08.2019)

Дополнительная литература:

1. Ершова, О. В. Английская фонетика: от звука к слову [Электронный ресурс]: учеб. пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова, А. Э. Максаева. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 136 с. - ISBN 978-5-9765-1050-0 (Флинта), ISBN 978-5-02-037411-9 (Наука). (Znanium.com) (Дата обращения 25.08.2019)
2. Курашкина, Н. А. Основы фонетики английского языка. The Essentials of English phonetics [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Н. А. Курашкина. — М.: ФЛИНТА, 2013. — 140 с. - ISBN 978-5-9765-1611-3 (Znanium.com) (Дата обращения 25.08.2019)
3. Максимова, М.В. Норма английского языка: методический аспект = DO IT RIGHT! [Электронный ресурс] /М.В. Максимова - Глазов: ГГПИ, 2012. – 51 с. URL: <http://rucont.ru/efd/291815>(Дата обращения 25.08.2019)
4. Максимова, М.В. Проблемы образования в России и за рубежом [Электронный ресурс] /М.В. Максимова - Глазов: ГГПИ, 2012. – 51 с. URL: <http://rucont.ru/searchresults?q=do+it+right&title=do+it+right> (Дата обращения 25.08.2019)
5. Маньковская, З.В. Идиомы и фразовые глаголы в деловом общении (английский язык): Учебное пособие [Электронный ресурс]/ З.В. Маньковская. - М.: ИНФРА-М, 2011. - 184 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование). (переплет) ISBN 978-5-16-004460-6, 1000 экз. (Znanium.com) (Дата обращения 25.08.2019)
6. Миньяр-Белоручева, А. П. Английский язык. Прогулки по Москве. Along Moscow Streets [Электронный ресурс]: учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева, Л. В. Шейнина. - 2-е изд.,

стер. - М.: Флинта, 2012. - 96 с. - ISBN 978-5-9765-0759-3. (Znaniium.com) (Дата обращения 25.08.2019)

Справочники, словари, энциклопедии

1. Русско-английский словарь 160 000 слов и словосочетаний: Под общим руководством проф. А.И. Смирницкого Издание 21-е, стереотипное под редакцией проф. О.С. Ахмановой М.: Русский язык, 1998.
2. Longman Business English Dictionary (2000) Pearson Education Limited.
3. Cambridge International Dictionary of Phrasal Verbs (2004) Cambridge University Press.
4. Cambridge Advanced Learner's Dictionary (with CD-ROM) (2004) Cambridge University Press.
5. Parkinson, Dilys, Noble, Joseph (2008). Oxford Business English Dictionary for Learners of English (with CD-ROM).

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.abbyy.ru/business/lingvo-windows/>
2. <http://www.antimoon.com/how/pronunc-soundsipa.htm> - онлайн ресурс, содержащий информацию о международной системе транскрипции, словарь произношения.
3. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish> - подкасты с параллельными текстами
4. <http://dictionary.cambridge.org/> - Кэмбриджский словарь
5. <http://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1312351> – Словарь лингвистических терминов
6. <http://www.howjsay.com/> - словарь произношения
7. <http://www.multitran.ru/> - современный словарь, пополняемый ресурс.
8. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/listen-and-watch> сайт Британского совета. Содержит большое количество аутентичных материалов различного уровня и тематики.
9. <http://www.langdrills.ru/> - ресурс, позволяющий самостоятельно работать над произношением.
10. <http://www.cambridgeenglishonline.com/Phonetics Focus/> - ресурс, содержащий различные фонетические игры.
11. <http://usefulenglish.ru> – ресурс, содержащий как теоретический, так и иллюстративный материал для изучающих английский язык
12. <http://znaniium.com/> - ЭБС
13. <http://elibrary.udsu.ru/xmlui/bitstream/handle/123456789/9695/2012493.pdf?sequence=1> - рекомендации для участников конкурсов, международных грантовых и стипендиальных программ.
14. <http://examenglish.com/> - сайт, содержащий информацию о международных экзаменах, пробные тесты и т.п.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Обучающийся имеет право получить весь тот объем знаний, который предписан программой по данной дисциплине, вместе с тем, он обязан выполнять те требования, которые ему предъявляются в ходе изучения данной дисциплины. Для того, чтобы обучающийся смог построить свою собственную стратегию изучения иностранного языка, ему предлагается ряд общих методических рекомендаций, а именно:

- требования к обучающимся на занятиях (активная работа на занятии, поиск дополнительного материала, решение проблемных задач, которые ставятся преподавателем и предложение своих путей их решения, использование интернет-технологий в самостоятельной работе);
- предполагаемые формы контрольных мероприятий и рекомендации по подготовке к ним (написание деловых писем, составление проектов, презентаций, подготовка заданий для контроля обучающихся в своей подгруппе в простой и программированной форме, выполнение различных исследовательских проектов);
- используемая система оценивания знаний (общие положения и требования по балльно-рейтинговой системе оценивания, принятые в институте).

В соответствии с принятой системой ранжирования уровней подготовки, оценивание квалификационной компетентности обучающегося по дисциплине осуществляется по 5-балльной системе следующим образом:

1-уровень освоения (репродуктивный) – «удовлетворительно»;

2-й уровень (продуктивный) – «хорошо»;

3-й уровень (творческий) – «отлично».

Академическая задолженность ликвидируется обучающимся по факту выполнения всех программных требований.

Содержание рекомендаций по самостоятельной работе обучающихся (СРО)

Самостоятельная работа обучающихся (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Самостоятельная работа обучающихся осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: обучающийся получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учёт, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы обучающихся имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить обучающийся в процессе обучения - объект его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности обучающихся по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы обучающийся находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы обучающихся в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы обучающихся определяется преподавателем. Собственно самостоятельная работа обучающихся выполняется в удобные для обучающийся часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат в свете лично-деятельностного подхода предусматривает большую самостоятельность обучающихся, большую индивидуализацию заданий, наличие консультационных пунктов и ряд психолого-педагогических новаций, касающихся как содержательной части заданий, так и характера консультаций и контроля.

Обучающимся предлагаются следующие формы самостоятельной работы: самостоятельная домашняя работа; внеаудиторное чтение, просмотр видео-фрагментов и

прослушивание аудио-файлов; самостоятельная работа (индивидуальная) с использованием Интернет- технологий; индивидуальная и групповая творческая работа; выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной литературы; письменный перевод информации социокультурного и профессионального характера с английского языка на русский и наоборот.

Результаты самостоятельной творческой работы могут быть представлены в форме презентации или доклада по теме, в форме рефератов или иных проектов.

Типы заданий для самостоятельной работы 1. Выполнить фонетические, грамматические и лексические упражнения по темам разделов. 2. Составить документы по предложенным темам. 3. Прослушать и выполнить задания по экстенсивному аудированию. 4. Прочитать тексты по экстенсивному чтению, ответить на вопросы к текстам, выполнить выборочно письменный перевод, подготовить краткий пересказ прочитанного. 5. Индивидуальная работа обучающихся с Интернет- ресурсами.

Особенностью организации изучения дисциплины является то, что обучающимся необходимо научиться работать самостоятельно, а именно:

1. Работать со справочной литературой на бумажных и электронных носителях.
2. Читать и понимать аутентичную литературу, при необходимости обращаться к лингвострановедческим справочникам.

3. Грамматически правильно строить предложения во время выполнения домашних письменных заданий.

4. Пользоваться двуязычными словарями для подбора правильной лексической единицы.

5. Использовать методику работы над аудируемым текстом для понимания его на слух и дальнейшего воспроизведения в речи.

6. Научиться самостоятельно работать с электронными программами по английскому языку для развития лексических и грамматических навыков, навыков аудирования, письма и говорения.

7. Освоить приемы компрессии научного текста по результатам поиска источников и обзора дополнительной литературы по изучаемой теме, в том числе в сети Интернет:

- составление плана и/или тезисов;
- выделение основных мыслей / перечня вопросов, излагаемых в тексте;
- конспектирование;
- реферирование;
- рецензирование;
- составление аннотаций/резюме.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

9.1. Перечень необходимого программного обеспечения

Используется следующее программное обеспечение: SMART Board, Microsoft Power Point, Microsoft Word.

9.2. Перечень необходимых информационных справочных систем

<http://www.antimoon.com/how/pronunc-soundsipa.htm> - онлайн ресурс, содержащий информацию о международной системе транскрипции, словарь произношения;

<http://dictionary.cambridge.org/> - Кэмбриджский словарь;

<http://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1312351> – Словарь лингвистических терминов;
<http://www.howjsay.com/> - словарь произношения;
<http://www.multitran.ru/> - современный словарь, пополняемый ресурс.

10. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1. Ауд. 303, уч.к. № 3. Класс персональных компьютеров (системных блоков Intel Celeron 2600, 512 Mb – 12; ЖК мониторов -12), объединенных в локальную сеть с выходом в Интернет и на сервер института.
2. Ауд. 304 телевизор Samsung, видеомагнитофон JVC, цифровой спутниковый ресивер FTA- 70015, видеомагнитофон Xoro HVR 5500.
3. Ауд. 308 телевизор Philips, видеомагнитофон Sony, видеомагнитофон Xoro HVR 5500 DVD\HDD Recorder, цифровой спутниковый ресивер FTA- 70015, проектор Mitsubishi XD221U-ST, интерактивная доска SMART Board и экран.
4. Ауд. 310 Мультимедийная лекционная аудитория, оснащенная проектором EX3204 Mitsubishi, ноутбуком Fujitsu и экраном.
5. Ауд. 402 уч.к. № 3. Класс персональных компьютеров (системных блоков Formoza, 1,00 ГБ - 12, ЖК мониторов -12), объединенных в локальную сеть с возможностью выхода в Интернет и на сервер института.
6. Ауд. 404 уч.к. № 3. Класс персональных компьютеров (системных блоков Formoza, 1,00 ГБ - 7, ЖК мониторов - 7), объединенных в локальную сеть с возможностью выхода в Интернет и на сервер института.
7. Ауд. 408 уч.к. № 3. Мультимедийная лекционная аудитория, оснащенная проектором Mitsubishi XD221U-ST, интерактивной доской SMART Board и экраном.

11. Рейтинг-план оценки успеваемости обучающихся

РЕЙТИНГ-ПЛАН ПО ДИСЦИПЛИНЕ
 2019/2020 уч. год

Дисциплина/ Семестр/ Специальность/ Преподаватель	Объем аудиторной работы		Виды текущей аттестационной аудиторной и внеаудиторной работы	Максимальное (норматив) количество баллов	Поощрение	Итоговая форма отчета (мин. балл)
	сем.	КСР				
	36	0	1. Контроль посещаемости практических занятий	36		зачет

Иностран ный язык: деловой английск ий /-/ Магистрат ура Профиль «Управлен ие воспитател ьной работой» / Хватаева Н.П.			2. Работа на семинарских занятиях	90 (18*5)	+ 5 баллов за активность на каждом занятии	допуск к зачету - 75 б. (50%) «автомат» - 106 б. (70 %)
			<u>Контрольные мероприятия</u> 1. Промежуточные тесты 2. Контрольные работы по итогам изучения темы 3. Подготовка презентации/проекта по итогам изучения темы <u>Компенсационные мероприятия</u> 1. Выполнение дополнительных заданий (чтение и анализ прессы, литературы и т.п.) 2. Подготовка презентаций и выступлений (монологическое высказывание) по изучаемой теме.	10 (2*5) 10 (2*5) 5 (1*5) 3 * n (n- количество заданий) 3*n (n- количество подборок)		
ИТОГО				151 бал.		

Лист регистрации изменений и дополнений к РПД
(фиксируются изменения и дополнения перед началом учебного года, при необходимости внесения изменений на следующий год – оформляется новый лист изменений)

№ п.п.	Содержание изменения	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой	Дата, номер протокола заседания совета факультета. Подпись декана факультета
--------	----------------------	---	--

1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Типовые задания контрольные задания для оценки уровня сформированности ОК 4:

Удовлетворительный (пороговый) уровень: удовлетворительно владеет языковым материалом в пределах программы, воспроизводит термины, основные понятия, идентифицирует, дает обзорное описание.

Типовые задания:

Составьте аннотацию к тексту, найдите ключевые слова, тезисно изложите основную мысль текста. Для работы предоставляются опубликованные статьи по педагогической тематике объемом до 4000 знаков.

Критерии оценивания:

Оценка «Неудовлетворительно» (0 рейтинговых баллов) – задание не выполнено.

Оценка «Удовлетворительно» (1-5 рейтинговых баллов) – задание выполнено не полностью, содержание текста понято не верно, из-за чего в аннотации допущены фактические ошибки, ключевые слова не соответствуют тексту или имеют слишком общую семантику, собственный текст имеет лексические или грамматические ошибки.

Оценка «Хорошо» (6-8 рейтинговых баллов) – задание выполнено полностью, аннотация и ключевые слова соответствуют содержанию текста, выполненная работа позволяет сделать вывод, что обучающимся понято более 50% прочитанного, собственный текст имеет незначительные грамматические или стилистические ошибки.

Оценка «Отлично» (9-10 рейтинговых баллов) – задание выполнено полностью, аннотация и ключевые слова точно отражают содержание текста, обладают достаточной информативностью, собственный текст содержит незначительные стилистические недочеты.

Базовый уровень: выявляет взаимосвязи, классифицирует, упорядочивает, интерпретирует, планирует, применяет законы, реализовывает, использует знания и умения.

Типовое кейс-задание по теме «Business correspondence».

Учебно-исследовательский проект с целью актуализации и закрепления знаний обучающихся о лексических, грамматических и стилистических особенностях деловой переписки на английском языке. Задание выполняется в парах. Обучающиеся из одной пары представляют две стороны, находящиеся в переписке, задача которых решить поставленную проблему. Например: поставленная задача – устроится на летнюю стажировку в университет. Обучающийся А – претендент на место, который обладает не всеми требуемыми навыками, обучающийся В – координатор стажировки, проводящий строгий отбор. Участники находятся в переписке.

1. Этап – Подготовительный. Основная задача – организация самостоятельной учебной деятельности обучающихся: определить цель и задачи, маршрут и этапы, методы и формы работы, алгоритм действий каждого обучающегося, сроки исполнения.

2. Этап – Лингвистический. Основная задача – сильное, грамотное и полное выражение выявленной информации средствами иностранного языка: организовать самостоятельную работу обучающихся по формулированию текста переписки; при необходимости проводится коррекция работы и уровень сложности текста.

3. Этап – Презентационный. Основная задача – приобретение учащимися навыка самостоятельной учебно-исследовательской деятельности и презентации ее результатов: провести презентацию полученных результатов в группе.

4. Этап – Анализ. Основная задача – закрепление навыков учебно-исследовательской деятельности: провести анализ проведенного исследования и презентации его результатов, положительные моменты, замечания, итоги.

5. Этап – Итоговый. Основная задача – самоанализ и самокоррекция: провести педагогический самоанализ.

Критерии оценивания:

Оценка «Неудовлетворительно» (0 рейтинговых баллов) – отсутствие признаков удовлетворительного уровня: собственный текст содержит много фактических ошибок; нарушена полнота текста, допущены грубые нарушения системно-языковых норм и стиль изложения результатов; коммуникативное задание не выполнено.

Оценка «Удовлетворительно» (1-5 рейтинговых баллов) – задание содержит фактические ошибки, низкая коммуникативность и плохое оформление задания затрудняют его понимание, не соблюден принцип единообразия, нарушены системно-языковые нормы. Полученные результаты неполные или некорректны.

Оценка «Хорошо» (6-8 рейтинговых баллов) – задание выполнено полностью, допускается одна ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей; имеются несущественные погрешности презентации результатов, она отвечает системно-языковым нормам; задание реализовано, но недостаточно оптимально; допускаются некоторые нарушения в форме предъявления результатов.

Оценка «Отлично» (9-10 рейтинговых баллов) – задание выполнено полностью, не содержит фактических ошибок, результаты представлены правильно и единообразно, отвечают системно-языковым нормам; адекватно представлена коммуникативная задача, допускаются некоторые погрешности в форме предъявления результатов.

При оценке письменного выполнения задания каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла.

Повышенный уровень: анализирует, диагностирует, оценивает, прогнозирует, конструирует, сформировал навыки.

Типовое задание деловая игра «Собеседование» - «Job appliance».

Игровая ситуация: группе предлагается ситуация устройства на работу, один или два обучающихся представляют работодателя, остальные – претендентов на должность. Первая группа подготавливает критерии отбора кандидатов и вопросы для выявления их соответствия этим критериям. Каждый обучающийся второй группы готовит собственное резюме на искомую должность и монологическое выступление о себе.

В ходе совместной работы обозначаются цели задания, его сроки, этапы, система контроля и оценивания; задание обеспечивается необходимым контентом.

При проведении деловой игры «работодатель» по очереди приглашает «кандидатов» на собеседование, проводит его и выставляет рейтинг каждому участнику. Выигрывает тот, кого работодатель решает пригласить на должность. Преподаватель наблюдает за лингвистической и коммуникативной правильностью речи и вовлеченностью всех участников в ход обсуждения.

В некоторых случаях возможны изменения в сценарии: роль работодателя может быть отдана преподавателю, несколько кандидатов могут получить максимальный рейтинг и т.д. На этапе контроля преподаватель организует коллективное обсуждение хода игры с присвоением баллов за аргументацию доводов в пользу той или иной точки зрения.

Критерии оценивания:

Оценка «Неудовлетворительно» (0 рейтинговых баллов) – отсутствие признаков удовлетворительного уровня: обучающийся не предпринимает никакой попытки решить поставленную перед ним коммуникативную задачу или его высказывание не соответствует теме, целям и задачам коммуникации и не оформлено композиционно.

Оценка «Удовлетворительно» (1-5 рейтинговых баллов) – высказывание обучающегося в ходе дискуссии соответствует целям и задачам коммуникации, но структурно не завершено, речь, в некоторых случаях непонятна, высказывание произносится с максимальной опорой на написанный анализ, в речи отсутствует плавность, часто целевая аудитория не понимает смысла сказанного; обучающийся демонстрирует слабое владение лексикой и грамматическими структурами; высказывание нельзя определить как структурированное и завершённое, оно в целом соответствует целям и задачам коммуникации, хотя число приведённых в высказывании аргументов явно недостаточно, основные аргументы не развёрнуты полностью иногда присутствует лишь намёк на имеющийся аргумент. Высказывания содержит в той или иной степени повторы аргументов, взаимосвязь между аргументами, их последовательность, а также причинно-следственная связь между смыслами, отражёнными в высказывании, часто неочевидна.

Оценка «Хорошо» (6-8 рейтинговых баллов) – высказывание обучающегося соответствует целям и задачам коммуникации, но структурно не завершено, оно, в целом, содержит понятные целевой аудитории и связанные друг с другом идеи, но связь между эпизодами высказывания иногда неочевидна; в речи присутствуют паузы. Речь спокойная, произношение, интонационное оформление высказывания, темп речи иногда требуют от целевой аудитории несколько большего внимания, что не влияет на понимание основной идеи высказывания. Высказывание демонстрирует хорошее и эффективное владение лексикой и грамматическими структурами, а также способность связно представить соотнесённые друг с другом идеи; присутствуют неправильное использование лексики и ошибки грамматического характера, что приводит к нарушению плавности речи, но это не затрудняет понимание основной идеи высказывания. В целом, высказывание может быть охарактеризовано как неполное и недостаточно хорошо структурированное, но соответствующее коммуникативной задаче. Взаимосвязь между представленными в высказывании идеями не всегда очевидна или трудно различима.

Оценка «Отлично» (9-10 рейтинговых баллов) – высказывание обучающегося соответствует целям и задачам коммуникации, учтён межкультурный аспект коммуникации, отмечены незначительные недостатки, касающиеся полноты и завершённости высказывания. Допускаются незначительные ошибки лексико-грамматического характера, которые не приводят к искажению смысла высказывания. Речь спокойная, без пауз. Хорошее произношение способствует пониманию целевой аудиторией сказанного. Отмечены лишь незначительные недостатки, касающиеся произношения некоторых слов и выбора интонации, что не снижает качества высказывания. Высказывание содержит широкий диапазон лексики и грамматических структур, демонстрирует высокую степень автоматизма при использовании сложноподчинённых синтаксических структур. Высказывание в целом хорошо структурировано и структурные компоненты высказывания логически взаимосвязаны. Высказывание является целостным и обладает внутренней динамикой, полностью соответствует теме коммуникативной задачи.

Примерные критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки вы деления уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	% освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	Включает нижестоящий уровень. Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического или	Отлично	91-100

		прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий.		
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	Включает низжестоящий уровень. Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения	Хорошо	71-90
Удовлетворительный	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретически и практически контролируемого материала	Удовлетворительно	51-70
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		Неудовлетворительно	50 и менее